

# YIN AMATLAJKUILOLE OMIJKUILOJ PARA YEN TLANELTOKAKEJ HEBREOS

*Dios technotza por medio de iKone Jesucristo*

<sup>1</sup> Ya wejkawitl in toTajtzin Dios okintlapowij miek buelta in ya wejkawitl toweyitajwan por medio de yen profetajtin. Iwan tlatlamantle nik okintlapowij. Okemantia okintlapowiaya por medio de se temiktle, iwan okemantia okinmititiaya itlaj tlamantle kej yeskia okiteemikiaj, iwan nojki okintlapowiaya ika oksekin tlamantle.

<sup>2</sup> Pero axan itech yinmej ya iyakatlanka tonaltin, Dios techtlapowia por medio de iKone, katlej okimaktilij nochi tlamantle tlan onkaj iwan por yen iKone okichij in ilwikak iwan tlaltikpak.

<sup>3</sup> Yon iKone yen imawisotlanex in Dios, iwan iKone techtitia kenamij in Dios. Yon iKone kinawatia nochi tlamantle tlan onkaj itech ilwikak iwan ipan tlaltikpak para ma mochiwa ijkón ken Yej kijta ika itlajtol, porke itlajtol kipia poder. Yej omikke iwan otechpajpkakke de totlajtlakol, iwan satepan omotlalij ik iyekma in toTajtzin Dios ompa ilwikak kan tlanawatia.

*iKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin*

**4** IKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin, iwan okiresibiroj se weyi tekiwajkayotl katlej toTajtzin Dios okimakak.

**5** Porke toTajtzin Dios mach semi okilwij akaj ángel:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

Nion mach okilwij akaj ángel:

Nej nietos iPapan,

iwan yej yetos noKone.

**6** Iwan noiжи, nijuak in toTajtzin Dios okualtitlanke iKone yankuiotl ixko yin tlaltikpak, okijtoj: Nochtin iangelwan Dios ma kiweyikixtikan.

**7** Pero de yen angelestin, kijta:

Kintoktia in angelestin ma yekan ken ejekatl, iwan itekipanojkawan kintoktia ma yekan ken itliyo in tlilti.

**8** Pero de yen iKone, kijta:

Tejwatzin Dios, titlanawatis iktlanke (ik tlami).

Tejwatzin titlanawatia sa tekitl kuale iwan ipan melajka, porke nochtin tikinchiwilia ijkón ken moneki.

**9** Mitzpaktia nochti tlan kuale iwan mach mitzpaktia tlan amo kuale.

Por yonik in Dios, katlej moDios, omitzmakak okachi miek pakilistle iwan amo ken mokom-pañeroswan.

**10** Iwan noiжи kijta:

Tejwatzin Señor, nijuak mach ya itlaj oyeka, otikchij in tlaltikpak,

iwan ika moma otikchij in ilwikak.

**11** Nochi tlan otikchij se tonale tlamic, pero tejwatzin, tietos iktlanke (ik tlami).

Nochi tlamantle tlan onkaj tlajtlamic ken nijuak tlajtlami se tzotzole.

**12** Tikkuekuelpachos kej se tzotzole,  
iwan tikpatlas ken nijuak se motzotzolpatla.

Pero tejwatzin mach keman timopatla,  
iwan monemilis mach keman tlamic.

**13** Dios mach keman okilwij nion se ángel:

Ximotlali ik noyekma, asta ikuak Nej nimitztlalis titlayekanke de yejwan katlej mitzkokoliaj.

**14** Nochtin angelestин yejwan san espíritus katlej kitekipanoaj in toTajzin Dios, iwan Dios kintitlani para ma kinpalewikan katlej Yej yokinpejpenke para kinmakixtis de intlajtlakol.

## 2

### *Ma tikchiwakan kuenta tlan Dios okichij para otechmakixtij*

**1** Por yonik moneki okachi ma tiktlalikan kuidado de yen tlajtole katlej yotikkakej, para amo timopoloskej de itech iojwi in toTajzin Dios.

**2** Tikmatij nik in tlanawatiltin katlej Dios okintemakak ya wejkawitl por medio de yen angelestin omochij ijkón ken okijoaya in tlanawatile, iwan akinmej amo okineltokakej in yonmej tlanawatiltin iwan otlajtlakojkej, yejwan otlajyowijkej ken omonekia.

**3** Tones, ¿kenik welis timomakixtiskej de itech ikualanilis in Dios tla amo tikchiwaskej kuenta tlan Dios yokichij por tejwan para otechmakixtij? Porke achtoj yen toSeñor Jesucristo okinmilwij in tlakaj nik techmakixtis de totlajtlakol, iwan

satepan in tlakaj katlej ijkón okikakej noijki otechmatiltijkej nik techmakixtis.

<sup>4</sup> Dios noijki otechmatiltij nik in yon melawak, otechmatiltij ika tlamawisoltin, ika señalestin, ika miekej milagrostin, iwan ika poder katlej kitemaka in Espíritu Santo ijkón ken Dios kimonekiltia kitemaka.

### *Cristo omochij tlakatl para techmakixtis*

<sup>5</sup> Dios mach okintlalij in angelestин para ma tlanawatikan itech nekáj tlaltikpak katlej satepan yetos.

<sup>6</sup> Sino, se lado itech tiotlajkuilole akaj ijkín okijtoj:

¿Tlan ipatij in tlakatl, tejwatzin Dios, como para xikchiwa kuenta?

O noso, ¿tlan ipatij in tlakatl, como para ximotekipachoj por yej?

<sup>7</sup> San kanaj keski tonale tejwatzin otikchij in tlakatl okachi tzikitzin ke yen angelestин.

Pero otikchij ma weyikisto (weyitito) iwan ma kitlakitakan,

iwan otiktlalij ma tlanawati itech nochi tlamantle tlan otikchij.

<sup>8</sup> Nochi tlamantle tlan otikchij otikmakak yen tlakatl ma kinawati.

Toneses, tla Dios okimakak in tlakatl nochi tlamantle ma kinawati, kijtosneki mach onkaj nion itlaj tlamantle katlej amo ma kinawati. Pero mach ya tikitaj ya kinawatia nochi tlamantle porke ayamo ajsi in tonale para ijkón tlapanos.

<sup>9</sup> Pero tikitaj ke Jesús, katlej Dios okitlalij okachi tzikitzin ke yen angelestин san kanaj keski tonale, axan Yej okachi weyikistok (weyititok) iwan

okachi kitlakitaj porke otlajyowij iwan omikke. Dios ika weyi iteiknotlamachilis ijkón okichij ma pano in toSeñor Jesú斯 por tinochtin tejwan titlaltikpaktlakaj.

**10** Ijkón omonekia kichiwas in Dios, porke nochí tlamantle tlan onkaj okichij para Yej. Iwan por Yej onkaj nochí tlan okichij. Yej okinekke kin-walwikas miekej ipilwan para ma yekan itech imawisotlanex. Iwan por yonik Dios okikawilij in Jesú斯 ma tlajyowi, para ijkón omochij se kuale tlayekanke katlej welis techmakixtis de totlajtlakol.

**11** Tejwan katlej Jesú斯 yotechchipaj, Yej iwan tejwan tikpiaj san se toPapan. Iwan por yonik in Jesú斯 mach pinawa de technotza tiikniwan.

**12** Jesú斯 kilwia iPapan, ijkín:  
Nikintlapowis nokniwan de tejwatzin,  
iwan nimitzweyikixtis ika tlakuikale kan  
mololoaj in tlaneltokakej.

**13** Noijki kijta:

Niktlalis notlaneltokalis inawak Dios.

Iwan noijki kijta:

Nian nikaj inwan ikonewan Dios katlej onechin-makak.

**14** Tones, tejwan katlej titekonewan de Dios, tinochtin tikpiaj totlalnakayo iwan toomio. Iwan Jesú斯 noijki okipixke itlalnakayo iwan iomio ijkón ken tejwan tikpiaj, para ijkón owelik okitlanke ika imikilis katlej okipiaya poder para temiktis, kijtosneki yen diablo.

**15** Jesú斯 ovalaj ken se tlakatl para ke nochtin in tlakaj katlej nochipa omomawtiayaj mikiskej

ayakmo ma momawtikan. Yon kej yeskia okintonke de kan oilpitokaj.

<sup>16</sup> Kuale tikmatij nik in Jesús mach ovalaj okinpalewiko in angelestin, sino ovalaj okinpalewiko iwejkaixwiwan in Abraham.

<sup>17</sup> Iwan por yonik in Jesús okipiaya de yetos ijkón ken tejwan, tiikniwan. Para ijkón owelik omochij weyi tiopixke katlej teiknomatke iwan kichiwa nochí tlan Dios kineki. Jesús omochij tlakatl para ijkón owelik omotemaktij (omotemaktilij) ijkón ken nijuak okimiktiliayaj se yolkatl in toTajtzin Dios para okintlapojpolwiaya in tlakaj, Jesús no ijkón omotemakak para owelik otechtlajtlakolkixtij tejwan katlej tikatej kej ipueblo.

<sup>18</sup> Jesús noiiki otlajyowij iwan in Amo Kuale Tlakatl okinekia kitoktiani ma tlajtlako, por yonik in Jesús axan kuale kimati kenamij tikmachiliaj nijuak titlajyowiaj iwan nijuak in Amo Kuale Tlakatl techyoltilana para ma titlajtlakokan, iwan axan noiiki in Jesús welis techpalewis porke Yej kipia poder.

### 3

#### *Jesús okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken Moisés*

<sup>1</sup> Por yonik, nokniwan, namejwan katlej anchipawakej, Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan, por yonik namotlayejyekolis ma yeto inawak Cristo Jesús. Dios okiwaltitlanke in Jesús ixko yin tlaltikpak para ma yeto yen toweyi tiopixke para ma techpalewi tejwan katlej titlaneltokaj inawak.

<sup>2</sup> Jesús okichij nochi in tekitl de weyi tiopixke katlej Dios okimakak ma kichiwa, ijkón ken Moisés noiiki okichij nochi in tekitl katlej Dios okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel, katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios.

<sup>3</sup> Pero moneki okachi tikweyikixtisnej in Jesús iwan amo yen Moisés. Porke akin kichiwa se kale, okachi kiweyikixtiaj in kalchij iwan amo yen kale.

<sup>4</sup> Kada se kale kichiwa akaj tlakatl, pero Dios yen kichiwa nochi tlan onkaj.

<sup>5</sup> Moisés okitlakitakej kej se kuale tekipanoj porke okichij nochi in tekitl katlej Dios okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios, iwan okijtoj tlanon Dios kichiwas satepan.

<sup>6</sup> Pero Cristo mach san tekipanoj, sino Yej iKone in Dios iwan okichij nochi tlan Dios okilwij ma kichiwa itech ikonewan Dios. Iwan ikonewan Dios yen tejwan tla melawak titlanel-tokatosnej iktlanke (ik tlami), iwan tla melawak tikmatij tikchiaj ika pakilsttle tlan Dios techmakas satepan.

### *Ikonewan Dios mosewiskej inawak*

<sup>7</sup> Por yonik, ken kijta in Espíritu Santo itech tiotlajkuilole:

Tla namejwan axan annechkakiliskej notlajtol,

<sup>8</sup> mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej ne kan tlawaki,

iwan okajkej se lado tlan onikinmilwij iwan por yonik onechkualanijkej.

**9** Ompa kan tlawaki in ya wejkawitl namoweyita-jwan onechnonotzkej para kitaskej tlanon nikchiwas,

maski ipan omenpoale xiwitl Nej onikinmititij miek tlamantle ika nopoder.

**10** Por yonik onikualanke innawak in yonmej tlakaj,

iwan onikijtoj: “Yonmej tlakaj nochipa moy-olpolojtinemij,

iwan mach kinekij kixmatiskej noojwi.”

**11** Por yonik onikualanke iwan oniksentalalij oniki-jtoj,

nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewiskej.

**12** Por yonik, nokniwan, xikpiakan kuidado de amo ankipiaskej namoyolo mach kuale para amo ankikawaskej de ankineltokaskej in toTajzin Dios, iwan amo amoxeloskej de inawak Dios katlej yolitok.

**13** Sino, ximoyolojchikawan nochipa se iwan oksé, mientras ok anwelij, para amo ma amechkajkayawa in tlajtlakole iwan amo ma amechtokti xiyoltlakuawan.

**14** Porke tla titlaneltokatoskej inawak Dios asta ikuak timikiskej ijkón ken achtoj otitlaneltokakej, tonses in Dios techmakas tlan techtokaroa san sekan iwan Cristo.

**15** Por yonik xikelnamikikan in tiotlajkuilole katlej kijta:

Tla axan namejwan annechkakiliaj notlajtol, mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej.

**16** ¿Akinmej yonmej katlej okikakej itlajtol in Dios iwan satepan okixnamikej? Pues nochtin katlej Moisés okinkixtij de itech país de Egipto.

**17** ¿Iwan akinmej innawak okualanke in toTajtzin Dios omenpoale xiwitl? Pues innawak nochtin katlej otlajtlakojkej katlej omikkej ne kan tlawaki.

**18** ¿Iwan akinmej okinmilwij in toTajtzin Dios nik mach kalakiskej kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej? Pues yejwan katlej mach okitlakitakej.

**19** Toneses tikkumomakaj kuenta nik in yejwan mach okalakej porke mach okineltokakej tlan Dios okinmilwiaya.

## 4

**1** Por yonik, mientras tikmatij nik tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, moneki tikpiaskej kuidado, para amo san kichiwa akaj de amejwan amo welis kalakis.

**2** Tejwan otechmatiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia ijkón ken yejwan noijki okinmatiltijkej. Pero maski yejwan okikakej yon tlajtole, mach itlaj okinpalewij, porke mach okineltokakej.

**3** Pero tejwan, katlej titlaneltokaj, welis tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej. Ijkón ken toTajtzin Dios okijtoj:

Por yonik onikualanke iwan oniksentrallij onikijtoj,

nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewiskej.

Pero tikmatij ke desde ijkuak in Dios okichij in tlaltikpak, desde ijkuakón Yej yotlayektlalij iwan

axan sa kichixtok ma kalakikan ikonewan kan Yej yotlayektlalij para ma mosewikan.

<sup>4</sup> Se lado itech in tiotlajkuilole kijta de yen tlan Dios okichij ipan chikome tonale, kijta:  
Dios omosewij ipan chikome tonale de nochi tlan okichij.

<sup>5</sup> Iwan noijki in tiotlajkuilole katlej yonamechilwij kijta:

Mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewiskej.

<sup>6</sup> Pero melawak nik ok poliwij kalakiskej oksekimej kan Dios yotlayektlalij para mosewiskej, pero katlej achtoj okikakej in kuale tlajtote katlej temakixtia mach okalakej porke mach okineltokakej.

<sup>7</sup> Por yonik, Dios okitlalij oksé tonale, kijtosneki yen axan. Dios otlapoj de yin tonale miek xiwitl satepan, Dios okijtoj itech iten in rey David tlan achtoj ya onamechilwij:

Tla namejwan axan annechkakiliskej notlajtol, mach anyoltakuawaskej.

<sup>8</sup> Tla Josué kinyekanani in tlakaj de Israel kan mosewianij inawak Dios, tonses in Dios mach ok techkakitian i de oksé tonale para timoseewiskej kan Yej yotlayektlalij.

<sup>9</sup> Tones tikmatij nik ok polawi ajsiki oksé tonale nijuak kalakiskej nochtin ikonewan Dios kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej.

<sup>10</sup> Tones, nijuak tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timoseewiskej, ijkuakón kiné timoseewiskej de nochi totekiw ijkón ken toTajzin Dios noijki omosewij nijuak otlanke okichij in ilwikak iwan tlaltikpak.

**11** Moneki, kiné, ma timochijchikawan para tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, porke tla amo tiktakitaskej in toTajtzin Dios ijkón ken nekatej tlakaj katlej ya wejkawitl mach okitlakitakej, tones mach tikalakiskej.

**12** Porke itlajtol in Dios yolitok iwan kipia poder para tekipanos ipan toyolo. Okachi tlateki ke se machete katlej kipia ojkan itlatekia, kalaki okachi tlijtik iwan asta kitlapana toanima iwan toespíritu iwan nochi tlan tikpiaj ipan toyolo. Kimati tlanon tikyejyekoaj ipan totlalnamikilis kox kuale o noso amo kuale, iwan kimati tlanon kineki toyolo.

**13** Nochi tlamantle tlan Dios okichij mach welis motlaatis para amo ma kita in Dios. Dios weli kita nochi tlan tikchiwaj iwan tlan tikyejyekoaj. Iwan tikpiaj de tiktemakaskej kuenta inawak Dios de nochi tlan tikchiwaj.

### *Jesús yen toweyi tiopixke*

**14** Jesús, iKone in toTajtzin Dios, yen toweyi tiopixke katlej okalakke ilwikak kan kajki in toTajtzin Dios. Por yonik, moneki amo tikkawaskej de titlaneltokatoskej inawak toSeñor Jesucristo.

**15** Tikpiaj se toweyi tiopixke katlej techiknomati porke kimati nik mach tichijchikawakej. Porke nochi tlamantle de tlajtlakole noijki okiyoltlanke in Jesús ijkón ken tejwan noijki techyoltiana, pero Yej mach keman otlajtlakoj.

**16** Por yonik, moneki ma timijkuanikan inawak Dios katlej kinawatia nochi tlamantle iwan katlej kipia weyi iteiknotlamachilis. Amo ma timomawtikan de tiktajtlaniliskej ma techpalewi, de ma techiknomati iwan de ma

kipia iteiknotlamachilis towan. Nijuak tejwan okachi tiknekiskej ma techpalewi ikuakón Yej techpalewis.

## 5

<sup>1</sup> Kada se weyi tiopixke judío noijki oyeka se tlakatl ken tejwan, iwan okintlajtoliaya in tlakaj inawak Dios iwan yej noijki okinmilwiaya in tlakaj tlan Dios okijtoaya. Yon weyi tiopixke okimakaya in toTajtzin Dios inmofrenda in tlakaj ipan artal katlej ika okiweyikixtiayaj, in tiopixke noijki okinmiktiaya yolkamej katlej ika inmeso ika okintlapojpolwiaya nochtin in tlakaj de intlatlakol.

<sup>2</sup> Iwan como in yon weyi tiopixke noijki oyeka mach chikawak no ken tejwan, por yonik in yej noijki okimatia kenik kinpalewis katlej mach itlaj okimatiaj iwan katlej omopolojtokaj.

<sup>3</sup> In weyi tiopixke okitlamiktiliya ika yolkamej in toTajtzin Dios para ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlatlakol, pero como yej noijki oyeka mach chikawak no ken tejwan, tones noijki okitlamiktiliya ika yolkamej in toTajtzin Dios para ma kitlapojpolwi noijki.

<sup>4</sup> Iwan mach akaj mochiwa weyi tiopixke san por yej kineki, sino moneki yen Dios kitlalis, ijkón ken Dios okitlalij in Aarón ma yeto weyi tiopixke.

<sup>5</sup> Ijkón noijki in Cristo. Mach yen inewian omotlalij para ma yeto weyi tiopixke, sino yen Dios okitlalij. Ijkón ken Dios okilwij:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

**6** Oksé lado itech tiotlajkuilole ijkuitlitol noijki kan okilwij:

Tej nimitzlalia tiTiopixke iktlanke (ik tlami), ijkón ken oniktlalijka in Melquisedec ma yeto tiopixke.

**7** Nijuak in Cristo oyeka ixko yin tlaltikpak, omotiotzajtziliaya inawak Dios iwan okitlatlawtiaya ma kipalewi. San yen Dios okipiaya poder para kimakixtis de itech mikilistle. Jesús omotiotzajtziliaya ika chokilistle iwan omotlatlawtiaya otzajtzia chikawak, iwan Dios okinankiliaya porke Jesús nochipa okitlakitaya in toTajzin Dios.

**8** Iwan maski in Cristo Yej iKone in Dios, okimatke okitlakitak in Dios por yen tlajyowilistle katlej Yej okipanok.

**9** Iwan ijkón, Jesús okichij nochi tlan omonekia kichiwani. Iwan por yonik noijki, axan Yej weli kinmakixtia iktlanke (ik tlami) nochtin akinmej kineltokaj.

**10** Dios okitlalij in Jesús ma yeto weyi tiopixke ijkón ken okitlalijka noijki in Melquisedec ma yeto weyi tiopixke.

*Temawtij tla se kikawas de se tlaneltokas inawak Cristo*

**11** De yon Melquisedec onkaj miek tlamantle katlej moneki namechilwis. Pero sa tekitl owijitotk para namechtomilis porke namejwan mach ankinekij ankikakiskej, iwan por yonik mach ankimomakaj kuenta tlan namechilwia.

**12** Porke namejwan ya ankipiaj miek xiwitl de antlaneltokakej, iwan omonekia ya anyenij antlamachtijkej. Pero ok ankinekij ok akaj ma amech-

machti de yen tlamantin katlej mach owij para se kimomakas kuenta de itlajtol in Dios. Namejwan ankatej kej ankonemej katlej ok kinekij chichiskej, iwan ayamo anwelij ankikuaj tlaj tlakuale.

<sup>13</sup> Porke nochtin tlaneltokakej katlej san kinekij kikakiskej itlajtol in Dios katlej mach owij para se kimomakas kuenta, katej kej konemej katlej ok chichij iwan mach ya kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale.

<sup>14</sup> Pero katlej ya wejweyin tlakaj kikuaj nochi tlamantle tlakuale porke ya welij kitekipanoltiaj intlayeje yekolis iwan welij kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale.

## 6

<sup>1</sup> Por yonik, mach ok ma timomachtikan de tlan yakinika otechmachtijkej de Cristo. Ma timoskaltikan itech totlaneltokalis para tieskej ken Jesucristo. Mach ok moneki oksemi ma techmachtikan ken nikuak yakinika otitlaneltokakej. Ken nikuak otechmachtijkej kenik timoyolkuepaskej para mach ok ma tikinchiwakan tlamantin katlej tewikaj itech mikilistle, iwan noijki otechmachtijkej kenik tikneltokaskej in Dios.

<sup>2</sup> Noijki otechmachtijkej kenik timokuateekiskej iwan tlan kijtosneki nikuak kintlalaj immawan inpan tokniwan. Noijki otechmachtijkej kenik moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej, iwan kenik in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlakaj iwan kijtos akinmej tlajyowiskej nochipa.

<sup>3</sup> Tla Dios kimonekiltis, timomachtiskej oksekin

tlamantle katlej okachi techpalewis ma timo-skaltikan itech totlaneltokalis.

<sup>4</sup> Porke in tlakaj katlej Dios yokintlawilij ipan inyolo ika itlajtol, iwan yokiresibirojkej ipoder in Dios para kitekipanoskej, iwan yokipixkej in Espíritu Santo ipan inyolo,

<sup>5</sup> iwan yokimatkej nik sa tekitl kuale itlajtol in Dios, iwan yokimatkej nik tikpiaskej poder itech nekáj tlaltikpak katlej satepan yetos,

<sup>6</sup> tla yonmej tlakaj maski okixmatkej nochí yon tlamantle, kikawaj in toTajtzin Dios, tones mach ok welis se kinyolojchikawas para ma moy-olkuepakan. Porke yon kej yeskia oksemi kimaj-masoltiaj itech krus iKone in toTajtzin Dios iwan kipijpinatiqaj inmixpan tlakaj.

<sup>7</sup> Yonmej tlakaj katej ken tlale katlej sa tekitl kiawilo. Tla yon tlale kitlakilia kuale tlakilotl para yen tlakaj katlej kitekipanoaj, tones in Dios kitiochiwas in yon tlale.

<sup>8</sup> Pero tla kitlakilia witztle iwan bierojxiwitl, tones in yon tlale mach itlaj ipatij. Dios kitlajy-owiltis iwan satepan kichichinos.

### *Dios techmakas nochí tlan tikchiaj*

<sup>9</sup> Notetlasojkaikniwan, maski ijkón nikijta de nekatej tlakaj, kuale nikmati nik amejwan ankichiwaskej tlan kuale ijkón ken kichiwaj in tlakaj katlej Dios yokinmakixtij de intlajtlakol.

<sup>10</sup> Dios kimati kinchiwilia nochtin tlan kuale. Mach kelkawas de tlan namejwan ya ankichi-jkej iwan tlan ankichijtokej para ankinpalewiaj in

tokniwan katlej iaxkawan Dios. Iwan ijkón namejwan ankiteititiaj nik melawak ankitlasojtlaj in Cristo.

<sup>11</sup> Pero nikneki kada de se amejwan ijkón xikchijtowan tlan kuale asta ikuak anmikiskej, iwan ijkón namejwan ankimatiskej nik in Dios amechmakas nochí tlan tikchiaj.

<sup>12</sup> Amo xiekan antlatziwkej, sino xikchiwakan ijkón ken nekatej katlej kiresibiroaj tlan Dios okijtoj techmakas porke yejwan tlaneltokaj iwan kimatij mochiaj.

<sup>13</sup> Nijuak in Dios okikakitij in Abraham tlanon kimakas, yen Dios inewian ijkón okilwij porke mach onkaj akaj oksé katlej okachi ma weyikisto (ma weyitito) ken Dios como para kijtos “Dios tlachixtok”, sino yen Dios inewian okitemakak itlajtol porke Yej kichiwa tlan kijta.

<sup>14</sup> Iwan Dios okilwij in Abraham: “Ipan melajka nik nimitztiochiwas miek iwan nimitzinmakas miekej mowejkaixwiwan.”

<sup>15</sup> Abraham okimatke omochixke iwan ijkón Dios okitemakak tlan okilwij.

<sup>16</sup> Nijuak in tlakaj kijtaj itlaj tlamantle iwan tla kinekij kijtoskej nik melawak tlan kijtaj, ikuakón kitenevaj itoka de akaj oksé katlej okachi weyikistok (weyititok) ke yejwan.

<sup>17</sup> Ijkón noijki, Dios okinekke kiteititis nik melawak tlan okijtoj iwan nik mach kipatlas itlajtol de tlan okijtoj techmakas. Dios okijtoj tlanon kichiwas iwan ijkón okichij tlan okijtoj.

<sup>18</sup> Dios otechmakak ome tlamantle katlej mach welis mopatlas. Achtoj otechkakitij tlanon techmakas, iwan satepan okijtoj nik kichiwas tlan

kijta, porke tikmatij nik in Dios mach tekajkaya. Iwan ijkón welis timoyolosewiskej tejwan katlej tikeneltokaj nik in Dios techmakixtis porke tikmatij nik in Yej kichiwas tlan yotechkakitij.

<sup>19</sup> Iwan tikmatij nik in Dios techmakixtis ijkón ken Yej yokijtoj. Iwan yon kej yeskia tikpiaj in toyolo kuale ilpitok asta ilwikak iwan techwika asta ikuitlapan kortina Kan Tlixpantzin kan kajki toTajtzin Dios.

<sup>20</sup> Jesús yokalakke ompa ilwikak yotlayekanke para otechtlapolij ojtle para tejwan noijki ompa tikalakiskej. Iwan ijkón Jesús omochij weyi tiopixke iktlanke (ik tlami) ijkón ken oyeka weyi tiopixke in Melquisedec.

## 7

### *Jesús yen tiopixke ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec*

<sup>1</sup> Melquisedec oyeka rey de itech weyikan de Salem, iwan oyeka tiopixke de toTajtzin Dios weyikistok. Nijuak Abraham omokuepato de okintlanito in reytin katlej inwan okinmomagato, Melquisedec okiske okinamikito ipan ojtle iwan okitiochij.

<sup>2</sup> Tones Abraham okimakak in Melquisedec idiesmo de nochí tlan okitlanke kan otemagato. In tokayotl Melquisedec kijtosneki “rey de tlan kuale”. Iwan komo oyeka rey de itech weyikan de Salem, tones noijki kijtosneki “rey de yolosewilistle”.

<sup>3</sup> Mach akaj kimati de kan ovalaj in Melquisedec. Mach akaj kimati akin ipapan iwan akin imaman, iwan nion akinmej iweyitajwan.

Nion mach akaj kimati keman otlakatke iwan nion keman omikke. Iwan ijkón Melquisedec kajki kej se ejemplo de yen iKone in Dios, katlej axan kajki kej tiopixke para iktlanke (ik tlami).

<sup>4</sup> Tones, xikmatikan nik sa tekitl oyeka weyikistok (weyititok) in Melquisedec, porke inewian Abraham in ya wejkawitl toweyitaj, okimakak idiesmo de nochí tlan okitlanke kan otemagato (otemakato).

<sup>5</sup> In tlanawatile de Moisés kijta ke in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, ma kiresibirokan indiesmo de tlan kipiaj in tlakaj de Israel. In tiopixkej okitlajtlaniaj yon diesmo de tlan okipayaj maski yejwan iwan tlakaj de Israel nochtin ovalajtok nelwatl de Abraham.

<sup>6</sup> Pero Melquisedec mach ovalajtoka nelwatl de Leví, pero Abraham okimakak yon diesmo. Melquisedec okitiochij in Abraham, iwan yon Abraham yen katlej Dios okilwij tlanon kimakas.

<sup>7</sup> Tinochtin tikmatij ke katlej okachi weyikistok kitiochiwa katlej mach okachi weyikistok (weyititok).

<sup>8</sup> In tiopixkej levitas katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan san tlaltikpaktlakaj katlej mikij. Pero in tiotlajkuilole kijta nik in Melquisedec yej yolitok.

<sup>9</sup> Welis tikijtoskej nik in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan noijki okitemakakej indiesmo inawak Melquisedec. Iwan yon ijkón otlamochij nikuak Abraham okitemakak idiesmo inawak Melquisedec.

<sup>10</sup> Welis tikijtoskej ke nikuak Melquisedec okiske okinamikito in Abraham, Leví yoyeka

itech itlalnakayo in Abraham.

<sup>11</sup> In tlakaj de Israel okiresibirojkej in tlanawatile de Moisés por medio de yen tiopixkej levitas. Pero yon tlanawatile iwan yon tektil katlej okichiwayaj in tiopixkej mach owelik otechchij tichipawakej de totlajtlakol. Porke tla weliskia techchipawani de totlajtlakol, toneses in Dios mach ok techwaltitlaniliani oksé tiopixke kijtosneki yen Cristo. Pero Dios otechwaltitlanilij in Cristo katlej mach walajtok nelwatl de Leví, iwan kipia itiopixkatekiw ken okipixke Melquisedec iwan amo ken okipixke in Aarón.

<sup>12</sup> Iwan komo omopatlakej in tiopixkej, noijklí omopatlak in tlanawatile.

<sup>13</sup> Iwan tikmatij nik in Jesucristo de katlej tlapoa in tiotlajkuilole, mach walajtok nelwatl de familia de Leví, sino walajtok nelwatl de oksé familia. Iwan mach akaj de yon familia omochij tiopixke.

<sup>14</sup> Iwan tikmatij nik in toSeñor walajtok nelwatl de familia de Judá, iwan itlanawatil in Moisés mach itlaj kijta kox yeskej tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Judá.

<sup>15</sup> Iwan tikkumakaj kuenta nik yomopatlakej in tiopixkej, porke tikitaj nik yowalaj oksé tiopixke ken Melquisedec.

<sup>16</sup> Iwan Cristo mach omochij tiopixke kej yeskia otlakatke de familia de Leví, ijkón ken itlanawatil in Moisés kijta kipia de yeskej tiopixkej katlej walajtokej de yon familia. Sino Yej omochij tiopixke porke kipia poder iwan porke yolitok iktlanke (ik tlami).

<sup>17</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta tlan Dios okilwij in Cristo:

Tej tietos titiopixke iktlanke,  
 ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.  
**18** Tones, in tlanawatile katlej achtoj oyeka, mach  
 ok itlaj ipatij. Porke mach kipia poder iwan mach  
 techpalewia para techmakixtis.

**19** Porke yon tlanawatile mach keman owelik  
 otechchipaj de totlajtlakol. Pero axan onkaj se  
 yankuik tlajtole katlej okachi kuale porke yon  
 yankuik tlajtole techchipawa de totlajtlakol, iwan  
 ijkón ya tiwelij timikuaniaj inawak Dios.

**20** Nijuak in Dios okichij ma yeto tiopixke in  
 Jesucristo iktlanke (ik tlami), achtoj okitekakitij  
 nik ijkón kichiwas.

**21** Pero oksekimej katlej omochijkej tiopixkej, in  
 toTajzin Dios mach itlaj okitekakitij de yejwan.  
 Pero Dios ijkín okilwij in Cristo:

Nej nimoPapan Dios iwan nimitzkakitia nik  
 nikchiwas tlan nimitzilwia,

iwan mach nikpatlas notlajtol:

“Tej tietos titiopixke iktlanke (ik tlami),  
 ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.”

**22** Por yonik, itech Jesús melawak mochiwa in  
 akuerdo katlej Dios okichij towan iwan yon  
 okachi kuale iwan amo ken oksé akuerdo.

**23** Ya wejkawitl miekej tiopixkej opanokej, porke  
 nijuak se omikia oksé okalakia ipatka para  
 kiseguiros kichiwas yon tekitl de tiopixke.

**24** Pero como in Jesús mach miki, tones mach akaj  
 oksé kipatkayotis kej tiopixke.

**25** Por yonik Jesús weli kinmakixtia iktlanke (ik  
 tlami) nochtin katlej mijkuaniaj inawak Dios ni-  
 jkuak tlaneltokaj inawak Jesús. Porke Jesús yoli-

tok iktlanke iwan weli kitlatlawtia in toTajzin Dios por nochtin katlej kineltokaj.

**26** Toneses, Jesús yen toweyi tiopixke katlej omonekia para tejwan. Yej chipawak, mach tlajtlakolej, mach akaj welis kistlakawis de itlaj, mach nemí inwan tlajtlakolejkej, iwan Dios okitlalij itech ilwikak kan weyikistok (weyititok) okachi de nochtin katlej ompa katej.

**27** Mach ken oksekimej wejweyin tiopixkej katlej omonekia nochí tonale kinmiktiskej yolkamej para kimakaskej in toTajzin Dios. Achtoj in tiopixke okimikiaya se yolkatl iwan okixpantiliaya in toTajzin Dios para ma kitlapojpolwi de itlajtlakol, iwan satepan okimikiaya oksé yolkatl para ma kintlapojpolwi nochtin in tlakaj. Pero Jesús omomíkiliј san se buelta para iktlanke (ik tlami), nijuak Yej inewian Jesús omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan.

**28** Itlanawatil in Moisés okintlaliaya in tlakaj kej wejweyin tiopixkej katlej noijklí tlajtlakolejkej ken tejwan. Pero satepan de yon tlanawatile de Moisés, Dios otechmakak itlajtol de tlan kichiwas satepan, iwan okitlalij yen iKone ma yeto yen weyi tiopixke, iwan okitlalij ma yeto sa tekitl kuale para iktlanke (ik tlami).

## 8

*Jesús yen techtlajtolia de itech in yankuik akuerdo*

**1** Katlej okachi importante de tlan namechilwiytok, kijtosneki in toSeñor Jesucristo yen toweyi

tiopixke iwan omotlalij ik yekmaitl de yen siya kan Dios tlanawatia itech ilwikak.

<sup>2</sup> Jesucristo tekipanoa kej weyi tiopixke itech tiopan ompa itech ilwikak, kijtosneki katlej melawak tiopan katlej mach okichijkej tlakaj sino Dios okichij.

<sup>3</sup> Nochtin in wejweyin tiopixkej okitekipanoayaj in toTajtzin Dios okimakayaj intlamanal in tlakaj iwan okitlamiktiliayaj ika yolkamej, toneses in toSeñor Jesucristo noijki omonekia kimakas in toTajtzin Dios se tlamanale.

<sup>4</sup> Iwan tla Jesucristo nian yeni ixko yin tlaltikpak, nion mach siera yeni tiopixke, porke nian ixko yin tlaltikpak katej oksekimej tiopixkej katlej kitlamaniaj in toTajtzin Dios ijkón ken kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>5</sup> Pero yinmej tiopixkej iwan nochí tlan kichiwaj itech se tiopan, yon san se ejemplo de yen tlan onkaj itech ilwikak. Tikmatij nik in yon san se ejemplo porke nikuak in Moisés antes de kichiwani in mantajtiopan, in Dios okilwij: “Kuale xiktlali kuidado iwan satepan ijkón tikchiwas in mantajtiopan ijkón ken Nej yonimitzititij ipan tepetl.”

<sup>6</sup> Pero toweyi tiopixke tekipanoa itech se tiopan katlej okachi kuale. Porke Yej techtlajtolia inawak Dios iwan techmaka se akuerdo katlej okachi kuale, porke yon yankuik akuerdo techmaka miek tlamantle katlej sa tekitl kuale iwan amo ken achtoj akuerdo.

<sup>7</sup> Porke tla nekáj achtoj akuerdo yeskia sa tekitl kuale, toneses mach ok monekini oksé yankuik akuerdo.

**8** Pero Dios okitak nik in tlakaj mach oweliaj okichiwayaj in akuerdo katlej Dios achtoj okinmakak, iwan por yonik in Dios okijtoj:

In Señor kijta: Ajsis tonale  
nikchiwas se yankuik akuerdo inwan tlakaj de Israel iwan de Judá.

**9** Mach yetos ken nekáj akuerdo katlej onikchij innawak in ya wejkawitl inweyitajwan, nikuak onikinmatilanke iwan onikinkixtij de itech país de Egipto.

Porke mach okichijkej in akuerdo katlej inwan onikchij,

iwan por yonik Nej onikinkaj, kijta in Señor.

**10** In yankuik akuerdo katlej satepan nikchiwas inwan tlakaj de Israel, yen yin:

Nej niktlalis notlanawatil ipan intlalnamikilis, iwan nikijuilos ipan inyolo.

Nej nietos niinDios,

iwan yejwan yeskej nokonewan.

**11** Mach monekis akaj tlakatl ma kimachti akaj oksé itlakaikni,

nion mach kilwis ikni ma kixmati in Señor.

Porke nochtin nechixmatiskej,

desde katlej okachi tzikitzin asta katlej okachi weyi.

**12** Iwan nikintlapojpolwis de tlan amo kuale okichijkej nonawak,

iwan mach ok keman nikelnamikis intlajtlakol.

**13** Nikuak in Dios tlapoa de se yankuik akuerdo, kijtosneki in achtoj akuerdo ya biejo. Iwan tlan ya biejo iwan mach ok kuale, yon san niman pojpoliwis.

**9**

*In tiopan de ixko yin tlaltikpak iwan tiopan de ilwikak*

<sup>1</sup> In achtoj akuerdo okipiaya itlanawatil (ir-reglamento) para kenik se kitiochiwas in Dios. In mantajtiopan kan okitiochiwayaj in Dios yon okichiwayaj in tlakaj.

<sup>2</sup> Iwan yon mantajtiopan otlajkotzaktoka ika se kortina, se lado oyeka itoka Kan Tlatiochiwalo-jkan kan oyeka in kandelero iwan kan oyeka in mesa katlej ipan okitlaliayaj in pan.

<sup>3</sup> Iwan oksé lado ikuitlapan kortina oyeka itoka Kan Tlixpantzin.

<sup>4</sup> Ompa oyeka se artal de oro kan okichichi-noayaj kopale, iwan ompa oyeka in tlatiochi-walkaja katlej oixaltitoka nochí lado ika oro. Ijtik yon tlatiochiwalkaja oyeka se xoktzin de oro katlej ijtit oyeka in maná, iwan noijki ompa oyeka ikarrotij in Aarón katlej oseliak, iwan noijki ompa oyekaj in temej kan oijkuitlilikaj in tlanawatiltin de yen akuerdo.

<sup>5</sup> Ikpak yon tlatiochiwalkaja oyekaj omen angelestín de oro, iwan yon kijtosneki nik in Dios ompa oyeka, iwan yonmej angelestín okixtzak-tokaj ika inmajaswan itzaka in tlatiochiwalkaja. Iwan ipan yon tlatiochiwalkaja in tiopixke ompa otlajzelwiaya ika inmeso in yolkamej para Dios ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol. Pero axan mach moneki okachi se kijtos de yon tlaman-tle.

<sup>6</sup> Nijuak nochí tlamantle yokiyektlalijkej itech ilugar, in tiopixkej okalakiaj nochipa Kan Tlati-

ochiwalojkan de yen mantajtiopan para okichiwayaj intekiw.

<sup>7</sup> Pero Kan Tlixpantzin ompa okalakia san yen weyi tiopixke san se buelta se xiwitl. Iwan niжуак okalakia okitkia inmeso in yolkamej para okixpantiliaya in toTajtzin Dios para ika okitlaxtlawayaya de yej itlajtlakol iwan noijki de intlajtlakol nochtin tlakaj.

<sup>8</sup> In Espíritu Santo techmachtia se tlamanle de yen mantajtiopan katlej tlajkotzaktok. Kijtosneki mach nochtin tlakaj oweliaj okalakiaj Kan Tlixpantzin porke ok okichijtokaj tlan kijta in achoj akuerdo katlej kijta kenik moneki kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios.

<sup>9</sup> Nochi yon techtitia se ejemplo para tejwan katlej tikatej itech yin tiempo. Techtitia nik in tlamanale iwan inmeso in yolkamej katlej okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, mach owelia okinyolchipawaya in tlakaj katlej ijkón okichiwayaj para okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios.

<sup>10</sup> In ya wejkawitl akuerdo okinpiaya miekej tlanawatiltin katlej okinmilwiaya in tlakaj tlanon kikuaskej o noso tlanon koniskej, noijki kenik maltiskej iwan kenik mopajpkaskej. Nochi yon omonekia ijkón kichijtoskej asta ikuak Dios okichiwako oksé yankuik akuerdo.

<sup>11</sup> Pero axan Cristo yowalaj, yen weyi tiopixke katlej otechwalkuilij miek tlamanle kuale. Yej mach tekipanoa de weyi tiopixke itech se mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj ixko yin tlaltipak, sino Yej tekipanoa de weyi tiopixke itech se tiopan katlej okachi weyi iwan katlej okachi kuale, katlej mach okichijkej in tlakaj, kijtosneki

mach de nian tlaltikpak.

**12** Cristo okalakke Kan Tlixpantzin katlej kajki ilwikak san semi iwan iktlanke (ik tlami), iwan mach okitkik inmeso tentzomej iwan inmeso bakajtin para kixpantilis in toTajtzin Dios, sino okixpantilij katlej de Yej ieso, iwan ijkón okitlaxtlaj totlajtlakol para welis timomakixtisnej iktlanke.

**13** Achtoj ika inmeso torojtin iwan ika inmeso tentzomej, iwan noijki ika itlikonexo in baka-jtzin katlej okinpixiliayaj in tlakaj katlej amo chipawakej, nochi yon owelia okinchipawaya in tlakaj nijuak omoyolsokiotiayaj.

**14** Pero ieso in Cristo okachi kipia poder iwan amo ken inmeso in yolkamej. Porke in Espíritu Santo katlej kipia nemilistle iktlanke (ik tlami), okipalewij in Cristo para ma motemakti (motemaktili) ma kimiktikan ijkón ken nijuak okimiktiliayaj in toTajtzin Dios se yolkatl katlej chipawak. Iwan Cristo Yej noijki chipawak porke mach okichij nion se tlajtlakole. Iwan Cristo ieso techchipawa ipan toyolo para ma tiwelikan ma tiktekapanokan toTajtzin Dios katlej yolitok, iwan mach ok moneki tikchiwaskej tlan kijta in ya wejkawitl tlanawatile katlej mach ok itlaj ipatij.

**15** Por yonik, Cristo yen techtlajtolia inawak Dios de itech in yankuik akuерdo katlej axan tikpiaj. Iwan axan nochtin katlej Dios kinnotza para ma tlaneltokakan inawak Cristo, welis kipiaskej iktlanke (ik tlami) tlan Yej yokijtoj techmakas. Yon welis tikpiaskej porke Cristo omikke por tejwan para welis techtlapopojpolwis de totlajtlakol katlej achtoj otikchijkej nijuak ok otiekaj

itech achtoj akuerdo.

<sup>16</sup> Namejwan ankimatij nikuak se tlakatl kichiwa se amatl kan kijta akin kikajtewilis tlan iaxka nikuak mikis, tones mach akaj welis kimoaxkatis tlan kijta yon amatl asta ikuak ma miki yon tlakatl.

<sup>17</sup> Porke se amatl ken yon mach itlaj serbiroa mientras ok onkaj akin okichij, sino serbiroa nikuak miki akin okichij.

<sup>18</sup> Por yonik, in achtoj akuerdo katlej Dios okichij inwan tlakaj, noiji achtoj omonekke mikis se yolkatl para opéj serbiroa in yon akuerdo.

<sup>19</sup> Nikuak Moisés okinlerilij nochtin tlakaj nochti in tlanawatile de toTajtzin Dios, okitzkij sekin ichkatl chichiltik iwan se imayo de se kuawitl itoka hisopo, okinsiaj ijlik estle nelitok ika atl de yen torojkonemej iwan tentzomej, iwan okajzelwij in libro kan oijkuitokaj in tlanawatiltin iwan noiji okinmajzelwij nochtin tlakaj.

<sup>20</sup> Iwan Moisés okinmilwij: “Yin yen estle katlej kiteititia nik ya pewa tekipanoa in akuerdo katlej Dios towan kichiwa iwan katlej technawatia ma tikchiwakan.”

<sup>21</sup> Moisés noiji okajzelwij ika estle in mantajtiapan iwan nochtin tlamantin katlej omotekipanoltiayaj ompa tlijtik.

<sup>22</sup> Iwan ijkón, in tlanawatile de Moisés, techitiitia nik oyekaj miekej tlamantin katlej omonekia mochipawanij ika estle. Iwan mach onkaj tlapo-jpolwilistle de tlajtlakole tla amo nokiwis estle.

*Cristo omotemakak ma kimiktikan para welis*

*techtlapojpolwis de totlajtlakol*

**23** Nochi yon kajki san kej se ejemplo de tlan onkaj itech ilwikak. In tlamantin de nian tlaltik-pak omonekia mochipawaskej ika inmeso in yolkamej. Pero in tlamantin katlej katej itech ilwikak noijki omonekia mochipawaskej ika ieso de akaj katlej okachi kuale, iwan amo ika ieso de se yolkatl.

**24** Iwan Cristo mach okalakke Kan Tlixpantzin de yen mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj, katlej kajki san kej se ejemplo de katlej melawak tiopan. Sino Cristo okalakke ompa meroj itech ilwikak kan axan techtlajtolia inawak Dios.

**25** Iwan Cristo okimakak in toTajtzin Dios katlej de Yej ieso, iwan mach moneki motemaktis (motemaktilis) para ma miki miekpa ken okichi-waya in weyi tiopixke okimiktiaya se yolkatl kada xiwitl, iwan okalakia Kan Tlixpantzin para okix-pantiliaya in toTajtzin Dios inmeso in yolkamej iwan amo de yen ieso.

**26** Tla ijkón yeni, toneses in Cristo omonekia mikini miekpa desde ikuak Dios okichij in tlaltik-pak. Pero Cristo omonextiko itech yinmej iyakatlanka tonaltin, iwan omotemaktij san se buelta para omikke ken nikuak okimiktiayaj se yolkatl, para ijkón welis kintlajtlakolkixtis in tlakaj, iwan mach ok itlaj moneki.

**27** Iwan tejwan katlej titlaltikpaktlakaj tinochtin san se buelta timikiskej, iwan satepan Dios techixkomakas (techtzonmanas).

**28** Iwan ijkón noijki, in Cristo omikke san se buelta nikuak omotemakak ma kimiktikan para okintlajtlakolkixtij miekej tlakaj. Iwan Cristo ok-

semi witz, pero mach ok witz para techtlajtlakolkixtis, sino witz para techmakixtis tinochtin katlej tikchiaj ma wiki.

## 10

### *Itlanawatil in Moisés mach weli techtlajtlakolkixtia*

<sup>1</sup> Itlanawatil in Moisés oyeka san se ejemplo de yen kuale tlamantin katlej satepan ovalaj itech Cristo. Miekej tlakaj okinekiaj mijkuaniiskej inawak Dios nijuak okinmikiayaj yolkamej iwan okixpantiliayaj in toTajtzin Dios nochí xiwitl. Pero yon tlamanle mach keman owelik okinyolchipaj de intlajtlakol in tlakaj para momakixtiskej.

<sup>2</sup> Porke tla ika yon welini momakixtianij, tones mach monekini kinmiktianij miekej yolkamej, sino san ika se. Iwan ika yon ya mokawanij ya chipawakej iwan mach ok momachilianij ok tlajtlakolejkej.

<sup>3</sup> Pero kada xiwitl nijuak okimikiayaj se yolkatl para okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, yon okinmelnamikiaya in tlakaj nik tlajtlakolejkej.

<sup>4</sup> Porke inmeso in torojtin iwan inmeso tentzonkonemej mach weli tetlajtlakolkixtiaj.

<sup>5</sup> Por yonik, nijuak in Cristo ovalaj ixko yin tlaltikpak, okilwij in toTajtzin Dios:

Tejwatzin mach tikneki ma mitzmiktilikan se yolkatl katlej mitzmakaj in tlakaj para ika xikintlapojpolwi.

Sino otinechmakak notlalnakayo para ma nimiki ijkón ken nijuak mitzmiktiliaj se yolkatl para ika tikintlapojpolwia in tlakaj.

- 6** Tejwatzin mach tikwelita ma mitzinmakakan yolkamej katlej kinmiktiaj iwan katlej kinchichinoaj, iwan mitzinmixpantiliaj para ika xikintlajtlakolkixti in tlakaj.
- 7** Toneses onikijtoj: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tikmonekiltia, ijkón ken kajki ikuilitok itech tiotlajkuilole tlanon moneki nikchiwas.”
- 8** Achtoj kijta nik in Dios mach kiwelita ma kinmakakan yolkamej katlej kinmiktiaj iwan katlej kinchichinoaj iwan kinmixpantiliaj para ika ma kintlapojpolwi. Nochi in yon mach kiwelita. Maski itlanawatil in Moisés ijkón kijta ma kichiwakan.
- 9** Iwan satepan Cristo okilwij in toTajtzin Dios: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tejwatzin tikneki.” Kijtosneki, kipojpoloa in achtoj akuerdo iwan kitlalia oksé yankuik akuerdo. Mach ok moneki kitlamiktiliskej in toTajtzin Dios para ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol, sino yen Cristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan para techtlajpojpolwis.
- 10** Cristo okichij tlan Dios okinekia. Tejwan yotichipawikej de totlajtlakol porke Cristo omotemaktij ma kimiktikan. Iwan omotemaktij san se buelta para iktlanke (ik tlami) iwan mach ok moneki oksemi ijkón kichiwas.
- 11** Nochtin tiopixkej judiojtin nochi tonale okitekipanoayaj in Dios ika yonmej yolkamej katlej okinmikiayaj iwan okinmixpantiliayaj in toTajtzin Dios. Iwan miekpa ijkón okichiwayaj,

iwan mach keman owelik otlajtlakolkiskej in tlakaj.

<sup>12</sup> Pero Cristo san semi omotemakak ma kimiktikan por yen totlajtlakolwan. Iwan yon okichij para iktlanke (ik tlami). Iwan axan kajki ilwikak ewatok ik iyekma in toTajtzin Dios.

<sup>13</sup> Iwan ompa mochixtok asta ikuak Dios kitlalis tlayekanke de yejwan katlej kikokoliaj.

<sup>14</sup> Cristo omikke san semi, iwan ika yon okichij ma weli ma tiekan tchipawakej de totlajtlakol para iktlanke (ik tlami). Iwan ijkón axan tejwan timochipajtokej inawak Dios katlej otechpejpenke para ma tiekan iaxkawan.

<sup>15</sup> Iwan tejwan tikmatij nik in yon melawak porke in Espíritu Santo no ijkón techilwia itech tiotlajkuilole. Achtoj kijta:

<sup>16</sup> Yin yen akuerdo katlej nikchiwas satepan inwan nokonewan, kijta in Señor.

Niktlalis notlanawatil ipan inyolo,  
iwan nikikuilos ipan intlalnamikilis.

<sup>17</sup> Iwan satepan in Espíritu Santo kijta:

Mach ok keman nikelnamikis intlajtlakol iwan nochitlan amo kuale tlan okichijkej.

<sup>18</sup> Ijkón kiné, tla Dios yotechtlapojojpolwij de totlajtlakol, tones mach ok moneki tikmiktiskej ok akaj yolkatl para tikixpantiliskej toTajtzin Dios para ma techtlapojojpolwi.

### *Ma timijkuanikan inawak Dios*

<sup>19</sup> Por yonik, nokniwan, axan mach ok timomawtiskej para tikalakiskej Kan Tlixpantzin, porke in Jesús yokinokij ieso itech krus nijuak omikke.

**20** Jesúś otechtlapolij se ojtle katlej yankuik iwan katlej yolitok, kijtosneki Jesúś yen ojtle. Porke ni jkuak Jesúś okitemaktij (okitemaktij) itlalnakayo para omikke, ikuakón otlajkotzayanke iwan otlapowik in kortina katlej okitzaktoka Kan Tlix-pantzin de yen tiopan. Yon kijtosneki yen Jesúś itlalnakayo otzayanke iwan otlapowik.

**21** Iwan ijkón ya kuale tikalakij inawak Dios, porke tikpiaj se weyi tiopixke katlej tekipanoa itech ichan toTajtzin Dios para kinpalewis nochtin katlej ikonewan.

**22** Por yonik, moneki ma tikalakikan kan kajki in toTajtzin Dios ika toyolo katlej melawak ika titlaneltokaj. Porke Yej yotechchipaj para mach ok ma timomachilikan ok tikpiaj ok itlaj tlajtlakole, iwan yokipajpakke totlalnakayo ika atl chipawak.

**23** Moneki melawak ma tikneltokakan nik tikresibiroskej nochi tlan oksekimej tикинмилвияј tikchiaj, porke kuale tikmatij nik in Dios techmakas nochi tlan yotechilwij.

**24** Ma tiktemokan kenik welis timopalewiskej se iwan oksé para okachi timotlasojtlaskej iwan para welis tikchiwaskej tlan kuale.

**25** Amo ma tikkawakan de timololoskej inwan oksekimej tlaneltokakej. Amo ma tikchiwakan ken oksekimej katlej mach ok kinekij mololoskej. Sino ma timololokan iwan ma timoyolojchikawakan axan okachi porke tikmatij nik ya ajsi tonale nikuak witz in toSeñor.

**26** Tla akaj ok kiwelita tlajtlakojtos, maski ya kimati tlan melawak, ma kimati nik mach ok mikis akaj oksé tlakatl ken Cristo omikke para welis kitlapojpolwis de itlajtlakol.

**27** Akin ijkón kichiwa ma sa kichixto in temawtij tlajyowilistle katlej ipan witz. Dios kitlajtlakol-makas iwan kitlajyowiltis ijtit tlitl katlej xotlatok kan kintlajyowiltis noijki nochtin katlej kikokoliaj in Dios.

**28** Ya wejkawitl nijuak akaj mach okitlakitaya itlanawatil in Moisés, iwan tla oyekaj omen o noso eyin testigojtin katlej okistlakawiayaj de tlan okichij, toneses okimiktiayaj iwan mach okiknomatiaj.

**29** Toneses, ¿amo ankiyejyekoaj namejwan nik in Dios okachi kitlajyowiltis in tlakatl katlej kixpanawia iKone in Dios? Dios sa tekitl kitlajyowiltis yon tlakatl porke kita kej yeskia mach itlaj ipatij imikilis in Cristo, katlej okinokij ieso para ika okichij se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan katlej ika yotechchipaj de totlajtlakol. Por yonik in Dios sa tekitl kitlajyowiltis porke kiwikaltia in Espíritu Santo katlej techititia nik sa tekitl techtlasojtlá in Dios.

**30** Tejwan tikmatij tlanon kichiwas in Dios, porke Yej okijtoj: “Nej nechtokaroa nikinkuepaltis akinmej kichiwaj tlan amo kuale, yejwan necht-laxtlawiliskej ken moneki.” Iwan oksé lado itech tioltajkuilole kijta: “In Señor kinmixkomakas (kintzonmanas) ikonewan.”

**31** Sa tekitl temawtij nijuak in Dios katlej yolitok, kintlajyowiltis in yonmej tlakaj.

**32** Xikelnamikikan namejwan nekatej tonaltin nijuak ankixmatkej itlajtol in Dios. Namejwan ankixikojej miek tlajyowilistle katlej anpanokej.

**33** Miekpa oamechwikaltiayaj iwan oamechkojkokojkej teixpan, iwan nijuak

oksekimej amokniwan otlajyowiayaj, namejwan no inwan antlajyowiayaj.

<sup>34</sup> Namejwan ankinmiknomatkej katlej otzaktokaj telpiloyan. Iwan asta ika pakilstle anmotekawilijkej ma amechkixtilikan tlan namoaxka, porke namejwan ankimatij nik itech ilwikak ankipiaj katlej okachi kuale iwan katlej mach keman tlamis.

<sup>35</sup> Por yonik, amo xikpolokan namotlaneltokalis katlej amechmakas weyi amotlaxtlawil itech ilwikak.

<sup>36</sup> Namejwan xikmatikan ximochiakan iwan xikchiwakan tlan Dios kimonekiltia, para welis ankiresibiroskej tlan Dios yokijtoj techmakas.

<sup>37</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Mach ok wejkawitl

ejkos akin yokijtoj witz, mach ok wejkawas.

<sup>38</sup> Akin kitlalis itlaneltokalis inawak Dios, in Dios kitas ya chipawak de noch i tlajtlakol iwan ijkón welis kipias nemilstle nochipa.

Pero tla mokuepas oksemi ik tlakuitlapan iwan mach ok kineltokas, mach kipaktis in Dios.

<sup>39</sup> Pero tejwan mach ken yonmej katlej mokuepaj ik tlakuitlapan iwan mopoloaj para satepan Dios kintlajyowiltis iktlanke (ik tlami), sino tejwan tipowij inwan tokniwan katlej tikneltokaj Dios para ijkón momakixtis in toanima.

## 11

### *Tlaneltokalistle*

<sup>1</sup> In tlaneltokalistle kijtosneki kuale tikneltokaj nik tikresibiroskej itlaj tlamantle tlan Dios kijta

techmakas. Iwan maski ayamo tikitaj in yon tlamanter, tikmatij nik tikresibiroskoj.

<sup>2</sup> Dios opakke innawak in ya wejkawitl toweyitajwan, porke okipixkej tlaneltokalistle.

<sup>3</sup> Por yen tlaneltokalistle, tikmomakaj kuenta nik in Dios okichij in tlaltikpak ika itlajtol. Nochi tlamanter tlan axan tikitaj achtoj mach oyeka, iwan mach omochij ken nijuak mochiwa itlaj tlamanter katlej mota.

<sup>4</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abel okimiktilij in toTajtzin Dios se yolkatl katlej okachi kuale iwan amo ken tlan okixpantilij in Caín. Por yonik in Dios okitak in Abel nik yolchipawak iwan Dios okiresibiroj in yolkatl katlej okixpantilij. Tones, maski yomikke in Abel, ok techmaka se ejemplo para tejwan no ijkón ma titlaneltokakan.

<sup>5</sup> Por yen tlaneltokalistle, Enoc mach omikke porke Dios okiwikak ilwikak yolitok. Por yonik mach keman okajsikej itlalnakayo. In tiotlajkuilole kijta ke antes de kiwikanij para ilwikak, Enoc okipaktij in Dios ika imelajkanemilis.

<sup>6</sup> Pero tla amo se kipias tlaneltokalistle, tones mach welis se kipaktis in Dios. Porke para se mijkuanis inawak Dios, moneki se kineltokas nik in Dios onkaj, iwan nik melawak kintlaxtlawis nochtin akinmej kitemoaj.

<sup>7</sup> Por yen tlaneltokalistle, Dios okilwij in Noé nik panos se tlamanter katlej mach ya omotaya, iwan Noé okineltokak iwan okichij se weyi barko para ika okimakixtij ifamilia. Por yen tlaneltokalistle, Noé okichij tlan kuale ken Dios okinekia iwan ijkón okiteititij nik nochtin in tlaltikpaktlakaj oyekaj mach kualtin porke okichiwayaj tlan

mach kuale, iwan ijkón Dios okitak in Noé nik yolchipawak porke okineltokak tlan okilwij.

<sup>8</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okichij tlan Dios okinawatij, de ma wia itech oksé tlale katlej Dios okilwij kinmakas. Abraham okiske de itech it-lali iwan oyáj itech nekáj tlale katlej mach okimatis kanin kajki.

<sup>9</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham ochantik itech oksé tlale katlej Dios okilwij kinmakas. Abraham ochantik ijtk mantajkaltin, ijkón ken Isaac iwan Jacob noijki ochantikej ijtk mantajkaltin porke yejwan noijki okinmilwij in Dios nik kinmakas in yon tlale.

<sup>10</sup> Abraham okichij tlan Dios okilwij porke okichiaya yetos itech nekáj weyikan katlej kipia chikawak icimiento katlej mach keman wetzis. Iwan yon weyikan yen Dios okiyejyekoj kenik yetos iwan yen okichij.

<sup>11</sup> Por yen tlaneltokalistle, in Sara maski mach owelia okipiaya ikone iwan oyeka ya tenantzin, okajsik chikawalistle iwan owelik omokonetij iwan okitlakatilij se ikone porke okimatis nik in Dios kinmakas se ikone ijkón ken Dios okilwij.

<sup>12</sup> Noijki in Abraham maski oyeka ya tetajtzin iwan sa okichixtoka keman mikis, Abraham okowelik okipixke ikone iwan satepan okinpixke sa tekitl miekej iwejkaixwiwan asta mach akaj welis kinpoas, porke sa tekitl miekej sa ken sitlalatin onoso sa ken xale katlej onkaj itempan atl.

<sup>13</sup> Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalistle asta ikuak omikkej. Yejwan omikkej iwan mach keman okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, pero ika intlaneltokalis okitakej

san wejka iwan opakej. Iwan okijtojkej nik san opanokoj ixko yin tlaltikpak kan mach se yetos nochipa.

<sup>14</sup> Iwan nijuak ijkón okijtojkej, kijtosneki ok okitemoayaj oksé lugar kan chantiskej katlej amo kajki nian ixko yin tlaltikpak.

<sup>15</sup> Tla yejwan kiyejyekojtonij yaskej itech nekáj tlale katlej okiwalkajtejkej, tones welini mokuepanij itech yon tlale.

<sup>16</sup> Pero yejwan okinekiaj se tlale katlej okachi kuale para ompa chantiskej, kijtosneki yejwan okinekiaj chantiskej ilwikak. Por yonik in Dios mach pinawa de ma kinotzakan nik yen Dios de yejwan. Porke Yej yokinchiwili se weyikan itech ilwikak.

<sup>17</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okitzkij in Isaac para kimiktiliani in toTajtzin Dios nijuak in Dios okiyejyekoj itlaneltokalis in Abraham. Abraham okineltokak tlan Dios okilwij ma kichiwa iwan ya meroj kimiktiani ikone, maski Dios okilwij in Abraham nik kinmakas miekej iwejkaixwiwan por medio de Isaac.

<sup>18</sup> Porke in toTajtzin Dios okilwij: “Tikinpias miekej mowejkaixwiwan por medio de Isaac.”

<sup>19</sup> Abraham okimatisa nik in Dios kipia poder para oksemi welis kinyolitis in mikkamej. Iwan welis tikijtoskej Isaac omikka iwan satepan Dios oksemi okiyolitij iwan okimaktilij in Abraham.

<sup>20</sup> Por yen tlaneltokalistle, Isaac okintiochij in Jacob iwan Esaú iwan okinmilwij kenamij nik yeskej satepan.

<sup>21</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nijuak ya meroj ixpoliwis in Jacob, okintiochij ikonewan

José sesejsenmej, iwan okiweyikixtij in toTajzin Dios omotlakxilijtoka ika ikarrotij.

<sup>22</sup> Por yen tlaneltokalistle, nikuak ya meroj ixpoliwis in José, okijtoj nik ajsis tonale in tlakaj de Israel kisaskej de itech país de Egipto, iwan noi- jki otlanawatij nikuak kisaskej ma kinmitkikan iomiowan.

<sup>23</sup> Por yen tlaneltokalistle, nikuak otlakatke in Moisés, itajwan okitlaatijtokaj eyi metztle. Porke okitakej nik sa tekitl kuakualtzin konetl, iwan mach omomawtijkej por amo okitlakitakej tlan otlanawatij in rey.

<sup>24</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nikuak Moisés omotlanke weyi tlakatl, mach okinekke ma kinotzakan kej ikone de yen ichpoch in rey de Egipto.

<sup>25</sup> Sino okachi kuale okinekke tlajyowis inwan ikonewan Dios, porke okimativa nik tlajtlakole nochí tlamantle katlej kitemaka pakilstle san kanaj keski tonale.

<sup>26</sup> Moisés mach okinekke mokawas itech país de Egipto para kipias nochí in rikojyotl de yon país, sino okachi kuale okinekke tlajyowis por yen Cristo, porke yej okichiaya itlaxtlawil katlej Dios satepan kimakani.

<sup>27</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okiske de itech país de Egipto, iwan mach omomawtij maski ma kualani in rey. Moisés mach omosotlaj porke okimativa nik in Dios iwan oyeka maski mach owelia okitaya.

<sup>28</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okichij ilwitl itoka pascua iwan otlanawatij ma tlajzelwikan ika estle itech puertajtin. Iwan ijkón, nikuak in

ángel opanok itech inkalwan mach okimiktij nion se inkone tetiachka de yen tlakaj de Israel.

**29** Iwan por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel opanokej ijlik atl katlej itoka Mar Chichiltik, kej yeskia opanokej ipan tlale wakke. Iwan nikuak in egipcios no ijkón okinekiaj kichiwanij, omelsinkej iwan omikkej ompa tlatlajko atl.

**30** Por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel okiyayawalojkej chikome buelta in weyikan de Jericó, iwan por yonik owetzke in tepamitl katlej okiyawalojtoka in weyikan de Jericó.

**31** Por yen tlaneltokalistle, in siwatl momekatij itoka Rahab, mach omikke inwan oksekimej tlakaj katlej mach okitlakitayah Dios, porke yej kuale okiresibiroj in tlakaj de Israel katlej otlast-lakotoj itech weyikan de Jericó.

**32** ¿Tlan okachi welis nikijtos? Mach onkaj tiempo para namechtlapowis de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iwan de yen profetajtin.

**33** Por yen tlaneltokalistle, yejwan okintlankej oksekimej paismej, kuale otlanawatijkej ika melakayotl, iwan okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas. Iwan por yen tlaneltokalistle, okinkamatzakej lionmej,

**34** okinsewijkej wejweyin tlimej iwan omomakixtijkej de mikiskej ika espada. Iwan nikuak sekimej mach okipiayaj chikawalistle, in toTajzin Dios okinmakaya chikawalistle. Okajsikej chikawalistle para owelikej otemagakej (okinmakakej) itech guerra iwan okintlankej in soldadojtin katlej inkontraswan.

**35** Por yen tlaneltokalistle, in siwamej okinmitakej oksemei omoyolkuikej infamiliareswan.

Oksekimej tlaneltokakej mach okinekej okikajkej in Dios maski okinmijilpiayaj iwan okintlajyowiltiayaj asta okinmiktiayaj, iwan okinmilwiayaj kinkajkawaskej tla kikawaskej de kineltokaskej in toTajtzin Dios. Yejwan okineltokakej in Dios maski okinmiktijkej, porke okinekiaj kipiaskej tlan okachi kuale itech ilwikak nijuak nochtin moyolkuiskej (moyolitiskej).

**36** Oksekimej tlaneltokakej okinpijpinitijkej iwan okinwitekej. Oksekimej okinmijilpiayaj ika kadena iwan okintzakuayaj telpiloyan.

**37** Oksekimej tlaneltokakej okinmiktijkej ika tetl. Oksekimej okintlajkotekej ika sierra. Oksekimej okixikojkej nijuak okintoktiayaj ma tlajtlakokan pero mach otlajtlaikojkej. Oksekimej okinmiktijkej ika espada. Oksekimej tlaneltokakej onenkej nian nepa, iwan omotzotzoltiayaj san ika iewayo ichka o noso ika iewayo tentzon. Oksekimej tlaneltokakej oyekaj pobrestin, okintlajyowiltiayaj iwan okintoktiayaj miek tlamantle mach kuale.

**38** Nochtin yonmej tokniwan okichijkej tlan kuale innawak oksekimej tlaltikpaktlakaj, pero yonmej tlaltikpaktlakaj mach intech opowia para kinpiani in yonmej tokniwan. Pero yonmej tokniwan onenkej kan tlawaki, onenkej kan tepeyoj, ochantiaj ijtk kuyoktin iwan ijtk olwastin para omotlaatiayaj de yen tlakaj mach kualtin.

**39** Pero nochtin yejwan mach okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, maski in Dios okipaktij porke otlaneltokakej inawak.

**40** Porke Dios yokiapiaya se tlamantle katlej okachi kuale para tejwan. Para ijkón yejwan kire-sibiroskej tlan kinpoloa san sekan iwan tejwan.

## 12

### *Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús*

**1** Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalis-  
tle iwan por yonik okixikojkej tlan opanokej.  
Iwan nochtin yonmej axan techyawalojtokej  
iwan techmatiltiaj no ijkón ma tikneltokakan nik  
melawak tlan Dios kijta. Iwan ma tikkawakan se  
lado nochti tlan techtzakuilia iwan ma tikkawakan  
in tlajtlakole katlej kineki techmayawis. Ma  
tikxikokan nochti tlan tipanoskej, para welis  
timotlaloskej kej yeskia timotlaloaj se karrera  
ipan ojtle katlej Dios otechmakak.

**2** Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús. Porke  
Yej otechititij kenik moneki titlaneltokaskej, iwan  
Yej techpalewia para ma tikneltokakan nochipa.  
Jesús okixikoj in tlajyowilistle nikuak omikke  
itech krus, iwan maski oyeka sa tekitl tepinatij  
yon mikilistle in Yej mach okichij kuenta. Porke  
okimatis nik satepan de panos yon tlajyowilistle  
kipias miek pakilstle. Iwan por yonik axan ewa-  
tok ik iyekma de yen isiya in toTajtzin Dios.

**3** Por yonik, nikuak namejwan anmosot-  
lawaskej iwan ammoyolotlamitiskej, ijkua-kón  
xikelnamikikan in Jesús. Porke Yej okixikoj  
in tlajyowilistle katlej okitoktijkej in tlakaj  
tlajtlakolejkej.

**4** Namejwan ankixikojtokej in tlajyowilistle  
katlej anpanotokej para amo antlajtlakoskej, pero  
asta axan mach akaj ya amechmiktia por yon.

<sup>5</sup> ¿Kox ankelnamikij namejwan tlan Dios otechilwij tejwan katlej tiikonewan? Porke itech tiotlajkuilole ijkín techilwia:

Nokone, xikchiwa kuenta nikuak Nej nimoTeko nimitztlajyowiltia,

iwan amo ximokuejso nikuak nimitznajnawatia.

<sup>6</sup> Porke Nej nikyekketza akin niktlasojtla,

iwan nikintlajyowiltia nochtin katlej nikinresibiroa ma yekan nokonewan.

<sup>7</sup> Namejwan xikxikokan nikuak Dios amechtlajyowiltia porke amechtitia nik namejwan anikonewan. ¿Kox onkaj akaj tetaj katlej amo ma kiyekketza ikone?

<sup>8</sup> Tla Dios amo amechyekketzas, ijkón ken kichiwa se tetaj, tones kijtosneki namejwan mach melawak anikonewan sino san anmichtakapiltin.

<sup>9</sup> Tinochtin otikinpixkej totajwan ixko yin tlaltikpak katlej otechyekketzkej iwan tejwan otikintlakitakej. ¿Tlanik kiné amo ma tiktlakitakan okachi in toPapan de yen toanima para ijkón welis tikpiaskej nemistle inawak?

<sup>10</sup> Totajwan de yin tlaltikpak otechyekketzkej san kanaj keski xiwitl, porke yejwan okiyejyekojej yon se kuale para tejwan. Pero Dios techyekketza para techpalewis ma tiekan tiyolchipawakej ijkón ken Yej yolchipawak.

<sup>11</sup> Nikuak in Dios techyekketza para ma tiekan ken Yej kineki, tejwan mach tikwelitaj sino yej techyolkokoa. Pero tla tikmokawiliskej in Dios ma techyekketza, tones tikpiaskej yolosewilistle iwan tieskej ken Dios kineki.

*Moneki ma tikchiwakan kuenta tlan Dios techilwia*

<sup>12</sup> Por yonik, moneki ximoyolojchikawakan iwan oksemi xikitckikan chikawalistle porke ya ansotlawakej.

<sup>13</sup> Xiwian ipan kuale ojtle, iwan tlakaj katlej intlaneltokalis ayamo chikawak, yejwan amechitaskej iwan noijki yaskej ipan yon kuale ojtle.

<sup>14</sup> Xikchiwakan de xiekan ika kuale inwan nochtin oksekimej. Iwan xiekan ika yolchipawalistle porke tla amo se yetos ika yolchipawalistle, mach welis se kitas in toSeñor.

<sup>15</sup> Xikpiakan kuidado para ke nion se de amejwan amo ma kipolo iteiknotlamachilis in Dios. Nion se de amejwan amo ma yeto ken bierojxiwitl, porke in tamo welis kinmijtlakos in oksekimej tokniwan.

<sup>16</sup> Xikpiakan kuidado, amakaj de amejwan ma momekati. Amakaj ma kita kej yeskia mach itlaj ipatij tlan Dios techmaka, ken Esaú okitak kej yeskia mach itlaj ipatij in tlatiochiwalistle katlej kimakanij, porke yej oyeka tekone tetiachka. Iwan yon tlatiochiwalistle katlej oyeka para yej, okinamakak san por se plato de tlakuale nijuak otiosjisj.

<sup>17</sup> Iwan namejwan ankimatij, nijuak Esaú okinekia kiresibiroani yon tlatiochiwalistle, ipapan mach ok okimakak. Maski sa tekitl ochokak, mach ok owelik omoyektlalij tlan yokichij.

<sup>18</sup> Iwan namejwan mach anmijkuanijkej itech tepetl Sinaí katlej weli se kikitckia ken nijuak in tlakaj de Israel omijkuanijkej itech yon tepetl, nijuak yejwan okiresibirojkej in tlanawatile de

Dios. Itech yon tepetl otlikuitoka se weyi tlitl, omixtlatleyuak iwan oyeka tlatleyualotli iwan noi-jki oejekaya chikawak.

<sup>19</sup> Yejwan okikakej se chikawak tlapitzalistle iwan okikakej itlajtol in Dios. Iwan nikuak ijkón okikakej, yejwan sa tekitl omomawtijkej iwan omotlatlawtijkej mach ok ma kintlapowi.

<sup>20</sup> Yejwan omomawtijkej nikuak Dios okinmil-wij: “Tla akaj tlakatl o noso yolkatl kitzkis in tepetl, kipia de mikis ika tetl o noso ika se lanza.”

<sup>21</sup> Oyeka sa tekitl temajmawtij tlan yejwan ok-itakej asta yen Moisés noi-jki okijtoj: “Sa tekitl nimomawtia asta nipapatlaka (nibibioka).”

<sup>22</sup> Pero namejwan mach anmijkuanijkej itech yon tepetl Sinaí, sino namejwan anmijkuanijkej itech tepetl Sión kan kajki iweyikan Dios, katlej nochipa yolitok. Kijtosneki yen weyikan de Jerusalén katlej kajki ilwikak. Itech yon weyikan ompa mololoaj miekej angelestin asta mach welis se kinpoas, yejwan ompa mololoaj para kiweyik-ixtiaj in toTajtzin Dios ika pakilistle.

<sup>23</sup> Noi-jki ompa ololitokej ikonewan Dios katlej tetiachkamej katlej intoka ya kajki ijkuitolitok ompa ilwikak. Namejwan ya ankatej ompa kan kajki in toTajtzin Dios, katlej kinmixkomakas (kintzon-manas) nochtin tlakaj. Noi-jki ompa katej in-mespíritu katlej okichijkej tlan kijta itlajtol in Dios iwan ya katej chipawakej ken Dios kineki.

<sup>24</sup> Namejwan ankatej ompa inawak Jesús katlej techtlajtolia inawak Dios. Jesús yen katlej otech-makak se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan noi-jki katlej ika ieso otlajzelwij para otechchipaj de totlajtlakol. Iwan ieso in Jesús okachi kuale porke

techtlapojojpolwia iwan amo ken ieso in Abel.

<sup>25</sup> Por yonik, xikpiakan kuidado iwan moneki xikchiwakan kuenta tlan Dios amechilwia. Porke nekatej katlej mach okichijkek kuenta itlajtol in Dios nikuak Yej okintlapowiaya nian ixko yin tlaltikpak, in Dios okintlajyowiltij. Iwan tejwan okachi techtlajyowiltis tla amo tikchikwaskek kuenta nikuak Yej technotza ika chikawak desde ilwikak.

<sup>26</sup> Itech nekáj tonale, nikuak Dios okintlapowij in tlakaj de Israel, otlalolinke. Pero axan Yej ijkín kijta: “Nikuak nitlajtos, oksemi tlalolinis ixko yin tlaltikpak iwan noijki tlalolinis itech ilwikak.”

<sup>27</sup> Iwan nikuak okijoj “oksemi”, kijtosneki nochí tlan Dios okichij, nochí tlan weli molinia pojpoliwis iwan mokawas sa yen tlan mach weli molinia.

<sup>28</sup> Dios techmaka se lugar kan titlanawatiskeké katlej mach welis molinis. Por yonik moneki ma tiktasojkamachilikan toTajtzin Dios, ma tikweyikixtikan ken Yej kipaktia, ika tetlakitalistle iwan ika nemawtile.

<sup>29</sup> Porke in toTajtzin Dios Yej kej yeskia se tlilt katlej weli kichichinoa nochí tlan onkaj.

## 13

### *Kenik welis tikpaktiskek in Dios*

<sup>1</sup> Ma timotlasojtlakan nochipa se iwan oksé kej tiiknimej.

<sup>2</sup> Amo xikelkawakan de ankinkalotiskek ika kuale akinmej amechwaltlajpalooj amochan. Porke ya wejkawitl sekimej katlej otekalotijkej

mach okimomakakej kuenta kox yen angelestин  
okinkalotijkej.

<sup>3</sup> Xikinmelnamikikan katlej tzaktokej telpiloyan iwan xikinpalewikan, kej yeskia namejwan noiжиki inwan antzaktokej. Xikinmelnamikikan katlej kintlajyowiltiaj iwan xikinpalewikan, porke namejwan noiжиki ankipiaj namotlalnakayo katlej mostla wiptla no welis tlajyowis.

<sup>4</sup> Se tlakatl iwan se siwatl katlej ya tlanamiktilltin moneki ma motlakitakan iwan amo ma momekatikan, sino moneki ma chipawkanemikan. Porke Dios kintlajyowiltis katlej momekatiaj katlej tlanamiktilltin iwan katlej mach tlanamiktilltin.

<sup>5</sup> Amo wel xikwelitakan in tomin. Xipakikan ika tlan ya ankipiaj, porke Dios kijta: “Mach keman nimitzkawas, porke Nej nochipa mowan nietos.”

<sup>6</sup> Por yonik in tejwan tiwelij tikijtaj ika noch toyolo:

In Señor nechpalewia.

Mach nikinmiimakasi in tlakaj maski ma nechtok-tikan tlan amo kuale.

<sup>7</sup> Xikinmelnamikikan in tokniwan katlej oamechyekankej ipan iojwi in toTajtzin Dios, katlej oamechmatiltijkej itlajtol in Dios. Xikyejyekokan noch tlan kuale tlan yejwan okichijkej nikuak ok oyolitokaj, iwan xitlaneltokakan inawak Dios ijkón ken yejwan otlaneltokakej.

<sup>8</sup> Jesucristo mach keman mopatla. Desde ya wejkawitl, asta axan, iwan iktlanke (ik tlami) mach keman mopatlas.

<sup>9</sup> Amo ma amechkajkayawakan ika oksekimej tlamachtiltin katlej mach ijki tlan kiteititiaj. Moneki ma timoyekketzakan ipan toyolo ika iteiknotlamachilis in Dios. Amo xikyejyekokan ke anweliskej anmoyekketzaskej inawak Dios por ankikawaskej de ankikuaskej itlaj tlakuale. Porke yon tlamachtile mach kinpalewia akinmej ijkón kichiwaj.

<sup>10</sup> Tejwan tikpiaj se artal iwan de ompa mach itlaj welis kikuaskej in tiopixkej katlej ok tekipanoaj itech mantajtiopan. Kijtosneki, nochtin katlej kinekiskej momakixtiskej ika itlanawatil in Moisés, mach itlaj welis kinpalewis imikilis in Cristo.

<sup>11</sup> Ya wejkawitl in weyi tiopixke okitkia inmeso yolkamej ijtik tiopan Kan Tlixpantzin. Ompa okixpantiliaya in toTajtzin Dios yon estle para ika okintlapojpolwiaya in tlakaj, pero innakayo de yonmej yolkamej katlej okinmikiayaj okinchichinoayaj kalan de yen weyikan.

<sup>12</sup> Ijkón noijki in Jesús otlajyowij iwan okimiktijkej kalan de yen weyikan, iwan ika ieso okinchipaj in tlakaj de intlajtlakol.

<sup>13</sup> Por yonik tejwan noijki moneki ma tikisakan kalan para ayakmo tieskej ijtik yon weyikan ika intiotlamachtil in tlakaj de Israel. Iwan ijkón tieskej inawak Jesús. Iwan ma tikxikokan in pinawalistle ijkón ken Yej opanok.

<sup>14</sup> Porke nian ixko yin tlaltikpak mach onkaj nion se weyikan katlej yetos iktlanke (ik tlami). Pero tejwan tikchiaj se weyikan katlej satepan yetos.

<sup>15</sup> Por yen tlan Jesucristo okichij por tejwan,

moneki nochipa ma tikweyikixtikan toTajzin Dios. Yon weyikixtilistle kijtosneki yen tlamanale katlej moneki tikmakaskej in toTajzin Dios. Moneki kiné ma tikweyikixtikan itoka in toTajzin Dios ika toten.

<sup>16</sup> Amo xikelkawakan de ankichiwaskej tlan kuale iwan xikinpalewikan oksekimej ika tlan ankipiaj. Porke nochi yon tlamanle kipaktia in toTajzin Dios kej yeskia ankimakaj se tlamanale ika tlasojkamachilistle.

<sup>17</sup> Xikintlakitakan katlej amechyekanaj iwan xikchiwakan tlan yejwan amechnawatiaj. Porke yejwan kimonekuitlawiaj namoanima porke yejwan kimatij nik kipiaj de kitemakaskej kuenta inawak Dios. Moneki xikintlakitakan para yejwan ma tekipanokan ika pakilistle, iwan amo ika neyolkokole. Porke mach itlaj amechpalewis tla amejwan ankinyolkokoskej.

<sup>18</sup> Ximotiotzajtzilikan por tejwan. Tejwan kuale tikmatij ipan totlalnamíkilis nik tikatej kuale inawak Dios, porke nochipa tiknekij tikchiwaskej nochi tlan kuale.

<sup>19</sup> Nikneki ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nej, para Dios ma nechkawili ma namechitati ni-man.

*Okonintlapojkej iwan okonintiochijkej in tlaneltokakej hebreos*

<sup>20</sup> In Dios katlej techmaka yolosewilistle, katlej okiyolitij in toSeñor Jesucristo satepan de omikke, in toweyi Tlajpixke de tejwan tiichkawan, katlej ika ieso okichikaj iktlanke (ik tlami) in yankuik akuerdo katlej nochipa yetos,

<sup>21</sup> ma amechmaka nochi tlamantle tlan kuale katlej moneki ankitekipanoltiskej para ankichiwaskej tlan Dios kineki. Iwan por medio de Jesucristo ma kichiwa itech amonemilis tlan Dios kipaktia. Ma tikweyikixtikan Cristo nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>22</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia xikresibirokan ika kuale yin amatlajkuilole katlej onamechikuililij kanaj keski tlajtole para ika namechnajnawatia.

<sup>23</sup> Nikneki namejwan xikmatikan nik in tokni Timoteo yokikixtijkej de kan telpiloyan, mach ok tzaktok. Iwan tla witz niman, nikwikas nijuak nias namechitati.

<sup>24</sup> Xikonintlajpalokan nochtin akinmej amechyekanaj, iwan noijki amechontlajpalooaj nochtin tokniwan yolchipawakej. In tokniwan de nian país de Italia amechontlajpalooaj.

<sup>25</sup> Ma Dios amechtiochiwa aminochtin. Ijkón ma yeto.

**Itlajtol totajtzin Dios = El Nuevo Testamento  
New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca  
(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Northern Oaxaca

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

li

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005